



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1596
21 January 2004

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1596-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 12 августа 2003 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ДЬЯКОНУ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады Исламской Республики Иран

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Все поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) *(продолжение)*

Шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады Исламской Республики Иран
(CERD/C/431/Add.6; HRI/CORE/Add.106)

1. *По приглашению Председателя делегация Ирана занимает места за столом Комитета.*
2. Г-жа ХАСТЕИ (Исламская Республика Иран) сообщает, что в октябре 2001 года министерство иностранных дел Ирана учредило национальный комитет для составления рассматриваемого доклада. В его подготовке приняли участие представители различных организаций, которые участвуют в кампании против расовой дискриминации, включая судебную власть, министерство внутренних дел, министерство культуры и исламской ориентации, министерство образования, министерство здравоохранения и медицинского образования, Управление по вопросам слаборазвитых районов при Администрации президента, президентский центр по делам женщин, министерство труда и социальных дел и Исламскую комиссию по правам человека. Цель работы этого комитета заключалась также в рассмотрении заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации и в получении сообщений от отдельных организаций.
3. Представитель говорит, что в Иране проживает около 65 млн. человек и что шесть этнических групп страны - азербайджанцы, курды, луры, арабоязычающие жители, белуджи и туркмены - живут в согласии с остальным населением страны. В стране насчитывается большое число кочевых племен, проявляющих нарастающую тенденцию к ведению оседлого образа жизни. Большая их часть - азербайджанского, лурского и курдского происхождения. Иранское общество являет собой успешный пример братского и дружественного сосуществования различных народов. Укрепление и развитие этой ситуации остается одним из главных приоритетов правительства. Однако ввиду того, что раса и этнические характеристики не учитываются в ходе официальных переписей, нельзя представить точную статистику населения Ирана в разбивке по этническим группам.
4. В Иране находит приют значительное число беженцев: по статистическим данным за 2001 год, в настоящее время их насчитывается более двух миллионов, 90% которых - афганцы, 8% - иракцы, а остальные - выходцы из других стран. Хотя Иран не получил от международного сообщества значительной помощи, чтобы справиться с этой ситуацией,

были приняты все необходимые меры для обеспечения этим лицам достойных условий жизни. Большинство из них проживают в городских центрах и пользуются равными правами в политической, социальной, образовательной и медицинской областях.

Беженцы имеют доступ к системе социального обеспечения и к образованию.

В 2002 году, например, школьным обучением было охвачено более 250 000 афганских и иракских детей.

5. Иран принял соответствующие меры в слаборазвитых районах, где проживают этнические группы. В эти районы были направлены значительные бюджетные ассигнования для повышения качества основных социальных услуг, таких, как здравоохранение и образование, для содействия развитию занятости и включения этих районов в процесс национального развития. В законе о третьем плане экономического, социального и культурного развития (2000-2004 годы) были предусмотрены в этом отношении специальные меры. Президентский центр по делам женщин также проводит деятельность, направленную на обеспечение более широкого участия женщин из кочевых племен и из сельских районов в местной экономической жизни. Начиная с 2000 года выполняется программа обучения женщин, и, кроме того, Иран тесно сотрудничает с женскими НПО в целях борьбы с бедностью среди женщин, проживающих в сельской местности, и улучшения их доступа к занятости.

6. В связи с осуществлением статьи 3 Конвенции г-жа Хастеи говорит, что правительство Ирана является противником любой политики, основанной на расовой дискриминации, и ведет борьбу с этим явлением на национальном и международном уровнях. Иран принимал деятельное участие в начальном и заключительном этапах Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане (Южная Африка) в сентябре 2001 года, и выступил принимающей стороной подготовительного совещания азиатских стран для Всемирной конференции, которое было проведено в Тегеране 19-21 февраля 2001 года. Страна обязалась всесторонне осуществлять Дурбанскую декларацию и Программу действий.

7. Г-жа Хастеи, кроме того, сообщает, что за последние годы в Иране значительно возросло число зарегистрированных политических организаций - с 34 в 1997 году до 166 в 2001 году. Большинство из них базируются в провинциях, где проживают этнические группы. Разрешения на ведение деятельности были также выданы более 350 НПО и этническим ассоциациям.

8. Что касается права на свободное выражение своих убеждений, то представитель говорит, что в Иране поощряются свобода слова, обмен информацией и научная

деятельность этнических групп, в частности благодаря публикации книг. В 1999-2001 годах непосредственно для этнических групп было выпущено 503 наименования книг. В районах с многочисленным курдским, белуджским, азербайджанским или лурским населением организуются также книжные ярмарки, и на языках этих меньшинств транслируется большое число радио- и телевизионных программ.

9. Г-жа Хастеи также уточняет, что Закон о труде запрещает дискриминацию в области занятости по признакам цвета кожи, расы или языка. Она напоминает, что с 1964 года Иран является участником Конвенции № 111 МОТ о дискриминации в области труда и занятий. Для содействия занятости в провинциях, населенных этническими группами, правительство приняло ряд мер, освободив, в частности, от налогов предприятия, создающие производственные единицы, и предоставив им банковские льготы. В этих провинциях был пересмотр в сторону повышения уровня заработной платы.

10. Были также приняты меры по улучшению услуг в области здравоохранения и улучшения медицинского обслуживания в слаборазвитых районах. Страна получила помощь от Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и от ЮНИСЕФ для устранения недостатков, которые были выявлены в этих районах. Были также созданы стимулы для привлечения работников системы здравоохранения в сельские районы. Кроме того, кандидатам из слаборазвитых районов выделена десятипроцентная квота по программам клинической стажировки.

11. В плане образования кампания по борьбе с безграмотностью, организованная министерством по делам образования и развития для провинций, населенных этническими группами, позволила добиться заметных успехов в этой области, о чем свидетельствует таблица 8, содержащаяся в рассматриваемом докладе. Другие органы, находящиеся в ведении министерства образования, совместно работают над улучшением качественных и количественных показателей образования в слаборазвитых районах.

12. В соответствии со статьей 6 Конвенции Конституция страны гарантирует мужчинам и женщинам равную защиту закона и устанавливает, что каждый гражданин может обращаться в компетентный суд за правосудием. Государственная генеральная инспекция рассматривает жалобы от населения, а на Исламскую комиссию по правам человека возложена задача по поощрению и защите прав человека. Было учреждено бюро по наблюдению и контролю за осуществлением Конституции.

13. В осуществление статьи 7 Конвенции были организованы курсы с целью распространения культуры прав человека и поощрения духа терпимости между различными этническими группами Ирана. Для государственных служащих,

преподавателей университетов и студентов были разработаны программы, специально посвященные проблемам прав человека и расовой дискриминации. Права человека преподаются учащимся средних учебных заведений.

14. Г-н БОССАЙТ (Докладчик по Исламской Республике Иран) считает, что, хотя в находящемся на рассмотрении докладе содержится относительно подробная информация, этот доклад не полностью отвечает руководящим принципам, разработанным Комитетом в области подготовки докладов. Составители доклада, который носит в основном легалистский характер, довольно часто делают упор лишь на экономическом аспекте политики правительства. В докладе не содержится также достаточной информации о факторах и трудностях, способных помешать эффективному осуществлению Конвенции.

15. Г-н Боссайт отмечает, что большая часть информации общего характера, касающаяся государства-участника, содержится в других документах, в частности в основном документе, представленном в 1999 году (HRI/CORE/Add.106), в котором указывается, что важнейшими этническими и языковыми группами населения Ирана являются азербайджанцы, курды, белуджи, луры и арабоязычная группа, а также иммигранты и беженцы. Согласно этому документу, 99,56% населения Ирана исповедует ислам.

16. Г-н Боссайт подчеркивает, что одна этническая группа - туркмены, которая не была названа в основном документе, упоминается в рассматриваемом докладе в связи со статистическими данными за 2002 год. Никаких других сведений и никаких других конкретных цифр, касающихся этнических групп, в этом докладе не приводится, так как во время переписи населения этнические особенности в расчет не принимаются. Однако, как подчеркивается в общих руководящих принципах, касающихся формы и содержания докладов (CERD/C/70/Rev.5, пункт 8), основные этнические особенности населения страны имеют особо важное значение с точки зрения Конвенции. Поэтому было бы интересно знать, имеются ли какие-либо количественные данные об этнических группах.

17. С другой стороны, в рассматриваемом докладе приводятся статистические данные о числе беженцев. По данным переписи, на территории Исламской Республики Иран в 2001 году проживало около 2,5 млн. беженцев, 91% которых - афганцы и 8% - иракцы, а также находилось около 200 000 нелегальных или незарегистрированных беженцев. Комитету было бы интересно знать, остались ли эти цифры на прежнем уровне или не изменились ли они, несмотря на последние события в Афганистане и Ираке. Кроме того, в 2000 и 2001 годах ряд правозащитных организаций высказывали сомнения относительно добровольного характера репатриации беженцев, в частности относительно репатриации

афганцев, которая якобы происходила по принуждению. Комитет с большим интересом ознакомился бы с информацией о нынешнем положении.

18. Докладчик с удовлетворением отмечает предоставленные сведения о женщинах, которые окажутся полезными для Комитета для определения того, затрагивает ли расовая дискриминация женщин иным образом, чем мужчин. Однако, хотя эти сведения касаются главным образом политики правительства Ирана, относящейся непосредственно к женщинам, они не позволяют получить общее представление об их действительном положении. Комитету было бы полезно получить последние сведения о нынешнем положении женщин и узнать, думает ли государство-участник о возможности присоединения к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

19. Что касается статьи 2 Конвенции, то г-н Боссайт констатирует, что, хотя в своих заключительных замечаниях по предыдущему докладу Ирана Комитет заявляет о своей обеспокоенности тем, что определение расовой дискриминации, содержащееся в статье 19 Конституции, не полностью соответствует статье 1 Конвенции, и рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для приведения своего законодательства в соответствие с Конвенцией (CERD/C/304/Add.83, пункты 9 и 12), - содержание этой статьи 19 осталось без изменений (пункт 15). Поэтому ему хотелось бы знать, предполагает ли Иран пересмотреть эту статью в свете замечаний Комитета.

20. Докладчик, кроме того, отмечает, что были пересмотрены старые законы, законодательство было обновлено в целях поощрения и защиты прав человека во всех областях и, в частности, были приняты закон о правах женщин в области расторжения брака и закон о равном статусе религиозных меньшинств. Помимо этого, в докладе говорится о крупномасштабных планах в области защиты прав меньшинств, а также о том, что Совет целесообразности Ирана ратифицировал направления национальной политики в области этнических групп.

21. Ввиду того, что большинство мер, принятых в связи со статьей 2 Конвенции, являются инициативами, направленными на улучшение положения в слаборазвитых районах, населенных этническими группами, и программами, нацеленными на улучшение условий жизни кочевых племен, докладчику хотелось бы знать, были ли эти усилия плодотворными и имеются ли доклады об оценке эффективности этих инициатив. Кроме того, он принимает к сведению, что по распоряжению правительства в программах, разработанных для слаборазвитых районов, особое внимание уделяется положению женщин и что при содействии Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) было завершено расследование положения женщин. Было

бы интересно знать, как конкретно выполняется названное распоряжение и каким образом были использованы результаты упомянутого исследования.

22. Что касается осуществления статьи 4 Конвенции, то в своем докладе Исламская Республика Иран сообщает, что она является участницей Конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и Конвенции против апартеида в спорте, и подчеркивает свое деятельное участие во Всемирной конференции по борьбе против расизма, состоявшейся в Дурбане в 2001 году. Согласно докладчику, Комитету было бы полезно побольше узнать о методах, использовавшихся правительством Ирана для осуществления на национальном уровне Дурбанской декларации и Программы действий.

23. В связи со статьей 4 Конвенции государство-участник лишь цитирует законы, чтобы продемонстрировать, что оно приняло необходимое законодательство для запрещения подстрекательства к расовой ненависти. Однако Комитету было бы полезно узнать, как это законодательство осуществляется на практике, и располагать примерами принятых судебных решений, а также, если в этом возникнет необходимость, вынесенных мер наказания.

24. Что касается статьи 5 Конвенции, то в своих заключительных замечаниях по предыдущему докладу государства-участника Комитет высказывал пожелание получить сведения об ограничениях равенства в области пользования правами и свободами, изложенными в статье 5, в том числе правом на свободу мысли, совести и религии, чтобы суметь определить, соответствуют ли эти ограничения Конвенции (CERD/C/304/Add.83, пункт 16). Г-н Боссайт отмечает, что запрошенные сведения предоставлены в докладе лишь с намеком на нормы и меры, действующие в Иране, и что такого подхода недостаточно для предоставления Комитету необходимой информации о том, каким образом каждое государство-участник обеспечивает в соответствии со статьями 5 Конвенции всем гражданам без различия осуществление всех прав и свобод.

25. Докладчик отмечает, что осуществление ряда гражданских и политических прав, таких, как право на свободу мысли, совести и религии и право на свободу убеждений и на свободное выражение их, подвержено в Иране некоторым ограничениям. Комитету могут оказаться необходимы дополнительные сведения, чтобы он мог решить, совместимы ли эти ограничения с положениями Конвенции, тем более что вопрос о праве на свободу религии, которое в стране чрезвычайно ограничено, в докладе государства-участника даже не обсуждается.

26. Докладчик подчеркивает, что в соответствии с Конституцией ислам является государственной религией и что лишь три религиозные меньшинства (христиане,

зороастрийцы и евреи) пользуются особым статусом религиозного меньшинства, признаваемым на основании статьи 12 этого документа. Лица, относящиеся к этим меньшинствам, сталкиваются, однако, с большими проблемами в области пользования своими правами, но еще менее завидно положение лиц, принадлежащих к непризнанным религиозным меньшинствам, например бехаистов. Все религии, за исключением ислама, независимо от того, признаны они или нет, подвергаются дискриминации в уголовном и гражданском законодательстве государства-участника. Меры наказания, предусмотренные в Уголовном кодексе, варьируются в зависимости от религии потерпевшего или виновного, и мусульмане систематически пользуются благосклонным к себе отношением, что особенно ярко проявляется в областях супружеской измены, гомосексуализма и убийства. В 2003 году уже дважды отклонялся законопроект о том, чтобы сумма денег за пролитую кровь была одинакова для потерпевших мужского пола, относящихся к признанным религиозным меньшинствам, и для мусульман. Было бы интересно знать, в каком состоянии этот законопроект находится в настоящее время.

27. Положения Гражданского кодекса неблагоприятны для немусульман в области наследования. Немусульманин не имеет, например, права получать по наследству от мусульманина. Эта дискриминация затрагивает даже некоторых мусульман, в частности суннитов, которые не имеют разрешения возводить в столице место отправления культа.

28. О создании Специального комитета Исламской Республики Иран по поощрению прав религиозных меньшинств в докладе не упоминается. Было бы интересно знать, в чем заключается роль этого органа и какие первые мероприятия им были уже осуществлены.

29. Зато доклад изобилует информацией об участии в политической жизни и в политических организациях: в нем, в частности, сообщается, что в нынешнем составе иранского парламента 44 депутата - азербайджанцы, 13 - луры, 14 - курды, 3 - белуджи и 4 - арабоязычные иранцы (пункт 54). С другой стороны, в нем мало что говорится об условиях, необходимых для выставления своей кандидатуры на выборах и для представленности религиозных меньшинств, в то время как лишь мусульмане имеют, как представляется, возможность стать членами правительства. Кроме того, в соответствии с положениями Конституции немусульмане не могут занимать ряд ключевых ответственных постов в армии и в судебных ведомствах. Они не могут также избираться в парламент, и лицам, относящимся к одному из трех признанных религиозных меньшинств, оставлено лишь 5 мест из 290, а остальные меньшинства полностью лишены возможности представительства в парламенте.

30. Что касается права на свободу убеждений, то, по сообщениям неправительственных организаций, на протяжении нескольких лет судебные органы активно преследуют лиц,

занимающихся политической деятельностью, в том числе членов ассоциаций и участников демонстраций.

31. Право на свободное выражение своих убеждений также подвержено значительным ограничениям, о чем свидетельствуют судебный приказ о запрете многих газет и арест нескольких журналистов. Г-н Боссайт хотел бы знать, отвечают ли все эти меры положениям закона о печати.

32. В области занятости правительство последовало рекомендации, сформулированной в предыдущих общих заключениях Комитета (CERD/C/304/Add.83), приняв, в частности, меры, направленные на улучшение ситуации в области занятости в провинциях, населенных бедствующими этническими группами. Однако по прочтении доклада трудно понять, направлена ли эта политика конкретно на улучшение положения этнических групп или же вообще на борьбу с безработицей. Что касается представителей религиозных меньшинств, то все они утверждают, что страдают от дискриминации в области занятости.

33. Право на образование занимает важное место в докладе. К усилиям, предпринимаемым в этой области правительством, относится и его политика регионального подхода к высшему образованию (пункт 121). Однако, согласно некоторым источникам, не все граждане якобы пользуются правом на образование и, в частности, бехаистам систематически отказывается в доступе к государственным высшим учебным заведениям, если только они не поменяют свою веру на одну из признанных религий. Кроме того, языки меньшинств, по сообщениям, очень мало используются в образовании.

34. Что касается осуществления статьи 6 Конвенции, то в докладе вновь перечисляются соответствующие правовые положения, взятые главным образом из Конституции, и описываются три юридических органа, уполномоченных получать и рассматривать жалобы от граждан (пункты 149-162), а также деятельность Исламской комиссии по правам человека (пункты 163 и 164). Деятельность Бюро по контролю и наблюдению за осуществлением Конституции никак не описана, хотя Комитет просил предоставить информацию на этот счет в своих предыдущих заключительных замечаниях. Было бы неплохо, если бы правительство подробно описало задачи, возложенные на этот орган, и сообщило, был ли уже опубликован доклад этим органом или Исламской комиссией по правам человека. Напоминая, что в своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет специально рекомендовал государству-участнику включить в его следующий доклад исчерпывающие сведения о конкретном осуществлении Конвенции, в частности о жалобах, поданных в компетентные органы, и о существующих средствах правовой

защиты (CERD/C/304/Add.83, пункт 16), г-н Боссайт удивлен тем, что, согласно докладу, в судебные органы не было передано ни одного дела, касающегося расовой дискриминации по смыслу Конвенции (пункт 166). Он с трудом понимает то, что в суды не было подано ни одной жалобы в связи с расовой дискриминацией на основе положений Конвенции или других правовых документов. Ему хотелось бы знать, можно ли реально сослаться на положения Конвенции в судах и достаточно ли широко распространяется Конвенция.

35. В рамках осуществления статьи 7 Конвенции государство-участник организовало ряд культурных мероприятий, в частности фестивали, которые позволили ознакомить широкую общественность с культурой и обычаями различных этнических групп, проживающих в Иране, а Исламская комиссия по правам человека реализовала ряд образовательных программ (пункт 178). Кроме того, возросло число ассоциаций и учреждений, занимающихся поощрением терпимости и единства (пункты 182-185).

36. Наконец, докладчик просит делегацию сообщить, рассматривало ли правительство возможность ратификации поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, сделать заявление, предусмотренное в статье 14, и, если это так, назвать результаты этого рассмотрения.

37. Г-н АБУЛ-НАСР, напоминая, что Конвенция посвящена расовой, а не религиозной дискриминации, считает, что Докладчик слишком подробно остановился на вопросах, связанных с религией, и не сумел провести различие между правовыми положениями иранского законодательства и нормами ислама, относительно которых ему не надлежит высказывать критических замечаний.

38. Г-н БОССАЙТ в качестве возражения заявляет, что право на свободу религии входит в сферу применения Конвенции, так как оно названо в подпункте vii) пункта d) статьи 5 Конвенции.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ рекомендует Комитету воздержаться в последующих прениях от обсуждения вопроса о религиозной дискриминации и отмечает, что вопрос о праве на свободу мысли, совести и религии можно затрагивать лишь в том случае, если он непосредственно связан с различием, проводимым по признаку расы, цвета кожи и национального или этнического происхождения. В противном случае этот вопрос должен входить в компетенцию других договорных органов.

40. Г-н ТАН с удовлетворением отмечает, что государство-участник приняло законодательство, конкретно касающееся положений статьи 4 Конвенции. Он также с удовлетворением отмечает, что правительство Ирана приняло большое число беженцев, хотя страна испытывает экономические проблемы. Кроме того, ему хотелось бы знать,

обеспечивают ли Уголовный кодекс и Гражданский кодекс равное отношение ко всем лицам, проживающим в Иране.

41. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС, с удовлетворением отмечая, что был разработан ряд программ по оказанию помощи маргинальным слоям населения и что были приняты меры по улучшению условий жизни женщин и кочевых племен, подчеркивает, что Комитету особенно интересно знать результаты осуществления этих программ и мер.

42. В связи с осуществлением статьи 3 Конвенции г-н Валенсия Родригес отмечает, что, согласно докладу, этнические группы живут обычно в отдаленных районах страны, где услуги не всегда находятся на удовлетворительном уровне (пункт 21). Поэтому он считает уместным обратить внимание правительства Ирана на рекомендацию общего характера № XIX Комитета, в которой затрагивается этот вопрос.

43. Что касается осуществления статьи 4 Конвенции, то эксперт отмечает, что закон 1977 года о пресечении распространения расовой дискриминации не отвечает требованиям пункта b) статьи 4, так как он наказывает лишь членов или руководителей организации расистского толка, но не предусматривает применения санкций к самой организации.

44. Кроме того, даже если программы, касающиеся занятости и здравоохранения, как представляется, четко разработаны, он подчеркивает, что Комитету особенно интересно знать результаты, полученные в области улучшения условий жизни этнических меньшинств, беженцев и мигрантов. Что касается мероприятий правительства в области высшего образования (пункт 18), то Комитет хотел бы получить информацию о достигнутых результатах.

45. В связи с осуществлением статьи 6 Конвенции г-н Валенсия Родригес отмечает, что законоположения, позволяющие лицам, пострадавшим от нарушения их прав, обращаться в судебные органы, распространяются лишь на ограниченную сферу применения, описанную в рассматриваемом докладе (пункт 150 и последующие), без увязки с самой целью этой статьи. Поэтому следовало бы обратить внимание правительства Ирана на широкую сферу применения статьи 6 и просить его принять правовые нормы, соответствующие положениям этой статьи.

46. Г-н ТИАМ читает в докладе, что положения договоров, подписанных правительством согласно Конституции, имеют обязательную силу (пункт 45). Он спрашивает, обладают ли конвенции приоритетом над внутригосударственным правом или же они имеют равное значение. Он спрашивает также, имеются ли юридические

причины тому, что государство-участник не делает заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции и не ратифицирует поправку к статье 8 этой же Конвенции. Учитывая успехи, достигнутые Исламской Республикой Иран в области преподавания прав человека, ему хотелось бы знать, намерен ли Иран ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах, а также Пакт об экономических, социальных и культурных правах, которыми Иран мог бы руководствоваться для разработки собственных программ в этой области. Наконец, г-ну Тиаму хотелось бы знать, приняло ли государство-участник план действий для выполнения Дурбанской декларации и Программы действий.

47. Г-н КЪЕРУМ, ссылаясь на пункт 166 доклада, в котором говорится, что "ни одного дела о нарушении положений КЛРД на рассмотрение судов общей юрисдикции, АТ или ГГИ не передавалось", просит делегацию сообщить, доводит ли государство-участник до сведения населения возможность подачи заявления о таких случаях и возможность обращения в органы правосудия или в Исламскую комиссию по правам человека. Г-н Кьерум напоминает, что ни одно государство, включая Иран, который к тому же является страной, где совместно проживает большое число меньшинств, не может считать себя свободным от дискриминации.

48. Г-н Кьерум хотел бы знать, действительно ли были заключены под стражу иранцы азербайджанского происхождения за выступления в защиту своих культурных прав и родного языка; были ли заключены под стражу лица за их принадлежность к бехаистской общине; и, кроме того, действительно ли курдские дети не имеют возможности обучаться на родном языке в государственных школьных заведениях системы начального образования. Г-н Кьерум просит также предоставить дополнительную информацию о запрещении давать ребенку не арабское имя. Наконец, он считает, что было бы желательно, чтобы правительство предусмотрело перевод и распространение заключительных замечаний и рекомендаций Комитета.

49. Г-жа ДЖАНУАРИ-БАРДИЛЛЬ отмечает, что индивидуальность каждого человека зависит от ряда критериев, в том числе расы, этнического происхождения, культуры и религии, и что поэтому непризнание некоторых религий чревато большими последствиями, так как проявлять такой подход значит отвергать часть самобытности их приверженцев.

50. Ссылаясь на пункт 17, в котором говорится о диалоге "между религиями в целях поощрения взаимопонимания", г-жа Джануари-Бардилль желает знать, что конкретно государство-участник подразумевает под словом "религии": все религии, исповедуемые на территории страны, или лишь те из них, которые признаны Конституцией. Ей, кроме

того, хотелось бы знать, влияет ли в какой-либо мере на обращение с беженцем то, что он является атеистом или исповедует бехаизм.

51. Отмечая содержащиеся в докладе многочисленные ссылки на этнические группы (в частности, в пунктах 8, 11, 52 и 53) г-жа Джануари-Бардилль заявляет, что ей непонятно, что мешает правительству учитывать этническую принадлежность во время официальных переписей населения.

52. Ссылаясь затем на пункт 32, эксперт просит делегацию предоставить подробную информацию о программах и мерах, которые предназначены для наименее развитых районов и особое внимание в которых уделяется положению женщин, а также сообщить, все ли женщины независимо от их этнического происхождения пользуются результатами этих программ и мер.

53. Читая в пункте 83, что министерство труда проводило обследования с целью получения информации о проявлениях дискриминации на рабочем месте по признакам расовой или этнической принадлежности, она задается вопросом, оправданно ли, чтобы это министерство выступало в роли органа, которому одновременно поручено принимать соответствующие меры, направленные на оживление деятельности контор по трудоустройству, и определять, существует ли дискриминационная практика в области занятости, т.е., другими словами, иметь право принятия решений в делах, к которым оно само причастно. Могла бы делегация предоставить дополнительные сведения о функционировании этого министерства, в частности о его независимости и о финансировании его деятельности?

54. Наконец, говоря о деятельности Исламской комиссии по правам человека, г-жа Джануари-Бардилль спрашивает, касается ли план, который был разработан Комиссией с целью защиты индивидуальных прав этнических групп и религиозных меньшинств, лишь религий, признанных Конституцией, или же он охватывает также многочисленные религиозные группы, присутствующие на территории страны.

55. Г-н ЛИНДГРЕН АЛВИС сожалеет, что авторы доклада Ирана ограничиваются изложением экономической и социальной ситуации в стране и недостаточно иллюстрируют конкретными примерами проблемы, интересующие Комитет. Ему хотелось бы знать, фигурируют ли НПО среди органов, принимавших участие в составлении этого доклада (пункт 3). Г-н Лингрен Алвис приветствует политику государства-участника в области приема беженцев, которая описывается в пунктах 13 и 14 доклада. Он напоминает, что именно по предложению Президента Исламской Республики Иран 2001 год был провозглашен Генеральной Ассамблеей Организации

Объединенных Наций Годом диалога между цивилизациями под эгидой ООН, и ему хотелось бы знать, какие меры правительство Ирана приняло в ознаменование данного события. Он также напоминает, что на Всемирной конференции по борьбе против расизма в Дурбане именно мусульманские страны настояли на том, чтобы была установлена связь между религией и расой и чтобы была осуждена исламофобия. Поэтому он не видит причин, по которым религиозный вопрос следовало бы вывести за рамки обсуждений, проводимых в Комитете. Кроме того, он не понимает, почему правительство Ирана упорствует в своем отказе признать бехаистскую религию.

56. Г-н ШАХИ сожалеет, что в докладе не показан этнический состав иранского населения, даже если из таблицы 1, содержащей данные о населении провинций Ирана, видно, что этнические и национальные группы составляют около 20% от общего населения. Он также приветствует политику приема 2,2 млн. беженцев. В связи с осуществлением статьи 2 Конвенции г-н Шахи с удовлетворением отмечает, что Иран принял радикальные меры для улучшения социально-экономических показателей в слаборазвитых районах, населенных этническими группами, в частности в области здравоохранения, образования, транспорта и коммуникаций. Он выражает также удовлетворение в связи с выделением специальных кредитов на нужды развития из специального фонда помощи слаборазвитым районам, наибольшая часть которых была предоставлена провинции Систан и Белуджистан.

57. Наконец, г-н Шахи с удовлетворением отмечает, что Иран запретил практику пыток, и, по его мнению, было бы желательно, чтобы государство-участник не останавливалось на этом и присоединилось к Конвенции против пыток.

58. Г-н де ГУТТ тоже выражает удовлетворение в связи с финансовыми усилиями правительства, направленными на развитие слаборазвитых провинций, населенных этническими группами, и на улучшение условий жизни кочевых племен, на содействие участию женщин из сельских районов в жизни общества и на ликвидацию безграмотности. Он с удовлетворением отмечает активное участие граждан из провинций, населенных этническими группами, в выборах и широкое представительство этих различных групп в парламенте. По его мнению, было бы интересно получить более точные демографические данные в разбивке по районам и, таким образом, учитывать этническое происхождение во время официальных переписей населения.

59. Говоря об осуществлении статьи 6 Конвенции, г-н де Гутт высказывает сожаление в связи с тем, что в суды не было передано ни одного дела о дискриминации, что, по его мнению, свидетельствует о недостаточном знании гражданами своих прав в этой области.

60. У г-на де Гутта вызывают озабоченность ограничения свободы отправления культа, от которых страдают приверженцы религий, не признанных Конституцией, например бехаисты. Он испытывает сожаление в связи с тем, что некоторые положения Уголовного кодекса и Гражданского кодекса более строго наказывают немусульман за ряд преступлений, таких, как супружеская измена, гомосексуализм или умышленное убийство, и что немусульмане находятся в неблагоприятном положении в области наследования. Наконец, он отмечает, что лица, желающие поступить в университет, должны заявить о своей религиозной принадлежности, отметив одну из трех граф, предлагающих им выбрать лишь между исламом, иудаизмом и христианством. Г-н де Гутт считает, что во избежание риска дискриминации следовало бы добавить к ним четвертую графу, названную "Другая религия".

61. Г-н СИСИЛИАНОС высказывает удовлетворение в связи с мерами, принятыми государством-участником в интересах слаборазвитых районов, населенных этническими группами, и для улучшения жизни кочевых племен в областях образования, занятости и здравоохранения. Он просит предоставить дополнительную информацию о направлениях государственной политики по отношению к этническим группам, которые были ратифицированы Советом целесообразности Ирана (пункт 17), и о плане, направленном на борьбу с этнической и религиозной дискриминацией, который был разработан Исламской комиссией по правам человека (пункт 163). Кроме того, г-н Сисилианос хотел бы знать точку зрения делегации относительно содержащегося в докладе Специального представителя Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/CN.4/2002/42) утверждения, согласно которому "немногое изменилось, по-видимому, с проявлением дискриминации со стороны официальных кругов и общества в отношении религиозных и этнических меньшинств. В некоторых случаях следствием подобной позиции является активное преследование некоторых групп".

62. В связи с осуществлением статьи 4 Конвенции эксперт спрашивает, только ли пострадавшим лицам надлежит приводить в действие процедуры, предусмотренные государством-участником, или же прокурор может делать это по собственной инициативе, и ему хотелось бы знать, могут ли лица, пострадавшие от расовой дискриминации, воспользоваться правовой помощью. Он, кроме того, с удовлетворением отмечает поддержку, оказанную Исламской Республикой Иран беженцам. Ему хотелось бы знать о положении беженцев с учетом событий, произошедших в Афганистане и в Ираке. И наконец, ему хотелось бы получить дополнительную информацию о курдах, которые, согласно некоторым источникам, страдают от неравноправия в областях жилища, образования и занятости.

63. Г-н ПИЛЛАИ отмечает, что при составлении рассматриваемого доклада проводились интенсивные консультации между государством-участником и национальными учреждениями, и ему хотелось бы знать, какую роль в этой связи сыграла Исламская комиссия по правам человека. Он желает также знать, может ли эта Комиссия рассматривать жалобы, связанные с нарушениями прав человека. Как и другие члены Комитета, эксперт хотел бы получить от делегации точные данные относительно шести основных этнических групп страны. По его мнению, государству-участнику будет нетрудно собрать эти данные, так как эти группы проживают в четко обозначенных географических районах.

64. Г-н Пиллаи узнал из пунктов 59 и 95 доклада, что были приняты меры, направленные на облегчение положения женщин и жителей слаборазвитых районов, и он спрашивает, принимаются ли подобные меры и в отношении этнических групп. Он отмечает, что Исламская Республика Иран сыграла очень активную роль во время проведения Всемирной конференции по борьбе против расизма, и ему хотелось бы получить информацию о национальном плане действий, который государство-участник намеревается разработать, в частности об участии в этом плане неправительственных организаций.

65. Г-н ЮТСИС приветствует усилия Исламской Республики Иран, направленные на более рациональное распределение богатств и улучшение экономического положения наиболее уязвимых групп населения. В связи с отсутствием данных об этнических группах он напоминает, что в пункте 92 своей Программы действий (A/CONF.189/12) Всемирная конференция по борьбе против расизма настоятельно призывает государства собирать и публиковать статистические данные, необходимые для регулярной оценки положения отдельных лиц и групп, которые являются жертвами расизма.

66. Г-н Ютсис с удивлением читает в пункте 38 доклада, что правительство принимало меры по контролю за хаотичными передвижениями кочевых племен, с тем чтобы придать им направленность и организованность, и он спрашивает, в чем заключаются эти меры, кто решает, в каком месте следует разрешать стоянку кочевых племен и запрашивается ли при этом мнение самих кочевых племен. Он с удовлетворением отмечает меры, направленные на выпуск книг для этнических групп (пункты 63 и 64), и призывает государство-участник помочь этим группам в создании собственных радиостанций с целью еще большего поощрения права на свободное выражение своих убеждений. Наконец, он предлагает, чтобы Исламская Республика Иран как можно скорее сделала заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции.

67. Г-н ХЕРНДЛЬ говорит о бланке, который должны заполнять кандидаты на поступление в университет, и утверждает, что из этого бланка следует исключить вопрос о религии во избежание всякой дискриминации религиозного характера. Он отмечает, что, несмотря на просьбу, высказанную в предыдущих заключительных замечаниях Комитета, государство-участник все еще не представило сведений об осуществлении статьи 4 b) Конвенции. Кроме того, эксперт отмечает, что согласно пункту 45 доклада все положения Конвенции могут использоваться судебными органами; он спрашивает, означает ли это, что все граждане могут непосредственно ссылаться на Конвенцию в судебных органах Ирана.

68. Г-н ТОРНБЕРРИ желает знать, не потому ли этническая принадлежность не упоминается во время переписей населения, что государство не желает вторгаться в частную жизнь своих граждан. Его беспокоит содержащаяся в пунктах 12 и 38 доклада информация, согласно которой государство-участник намерено расселить на своей территории кочевые племена. Ему хотелось бы знать, создает ли кочевой образ жизни проблемы для иранских властей и по своей ли воле кочевники соглашаются осесть в местах, предусмотренных государством. Он, кроме того, просит уточнить, о каких "этнических предрассудках" идет речь в пункте 19 доклада. Что касается позитивных аспектов, то г-н Торнберри с удовлетворением отмечает, что Исламская Республика Иран несколько раз упоминает в докладе о своей готовности поощрять диалог между цивилизациями и религиями и провести исследования в области прав этнических и религиозных меньшинств.

69. Г-н АБУЛ-НАСР взволнованно констатирует, что во время заседания были распространены пропагандистские документы, содержание которых направлено против ислама и мусульман, и просит Председателя сообщить, было ли разрешено распространение этих документов и кем. Он, в частности, обращает внимание участников на документ E/CN.4/Sub.2/2003/NGO/40, который, по его мнению, никак не касается Исламской Республики Иран, а имеет целью дискредитировать Египет.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ утверждает, что он не давал разрешения на распространение документа E/CN.4/Sub.2/2003/NGO/40, и просит членов Комитета принимать во внимание документы, относящиеся исключительно к Исламской Республике Иран.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.
